VVV.

Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
L.
- 1 -
2 VII 1952
Overgemaakt aan de H. coordinatie bureau

L.2989/2.

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 14e Juni 1952 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van het minimumbedrag van de bijdrage die per ton in het Nationaal Waarborgfonds in zake kolenmijnschade dient gestort", heeft ter zitting van 21 Juni 1952 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 14 juin 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant le minimu de la contribution par tonne à verser au Fonds national de garantie pour la réparation des dégâts houillers", a donné en sa séance du 21 juin 1952 l'avis suivant :

In de Franse tekst van artikel 1, zou het woord "répartition" door het woord "réparation" moeten vervangen worden. Het ontwerp vergt geen andere opmerkingen.

Dans le texte français de l'article 1er il conviendrait de substituer le mot "réparation" au mot "répartition". Le projet n'appelle pas d'autres observations.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren : Messieurs:	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	J. COYETTE, K. MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	A. BERNARD, F. DUCHENE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Economische Zaken en Middenstand.
expédition délivrée à M. le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes.

De 1952. Le 1952.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.